



«Писателень пси седи»

Михаил Лукьянович

Сайгин
(1913-2007)



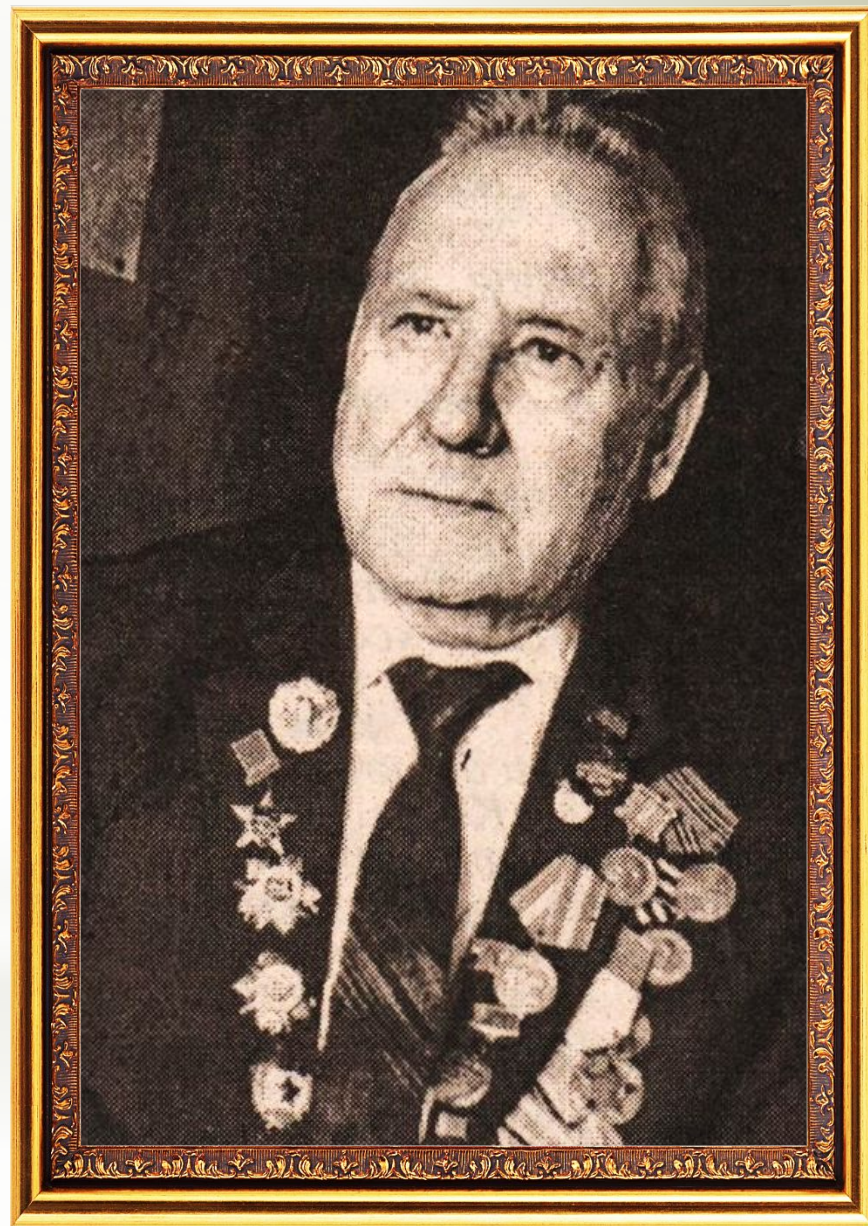
Михаил Лукьянович Сайгин

р. 1913-це кизоня 21-це ноябрьста Ковылкинскый районь Ёжка велеса. Шачема велеса сон аделась вете класст. Сяльде тонафнесь и аделазень совпартшколать, велень хозяйствань высшай школать. Эсь районцонза М.Л.Сайгин работась газетаса, сяльде ётась «Комсомолонь вайгяль» од ломанень республиканскый газетав, ульсь «Мокша» журналть редактороц.

Великай Отечественнай войнань участник.

1941-це кизоня Михаил Лукьянович Сайгинонь тердезь службама Советскый Армияв. Тяса и сатозе сонь Великай Отечественнай войнась. 1942-це кизоня сувась Советскый Союзонь Коммунистическый партияв. 1943-це кизоня писательсь аделазе Пушкинскый танковой училищать. Примась участия 1-це Украинскый и 1-це Белорусскый фронца. Улемок танковой взводонь и ротань командиркс. М.Сайгин войнать аделазе Берлинца.

Россиянь писателень Союзонь член (1962), Мордовскый АССР-нь заслуженнай писатель (1983), Государственнай премиянь лауреат (1993), Мордовия Республикань народнай писатель (2003)





Ковылкинская аймаконь Ёжка веленясь

Эрять-ащесь мокшень
уроз цёраня. Аляц юмась-
арась васенце
империалистическяй
войнаса. Ашель тядяцка -
сон кулось, мзярда
цёранянцты ульсть аньцек
вейхкса кизонят...

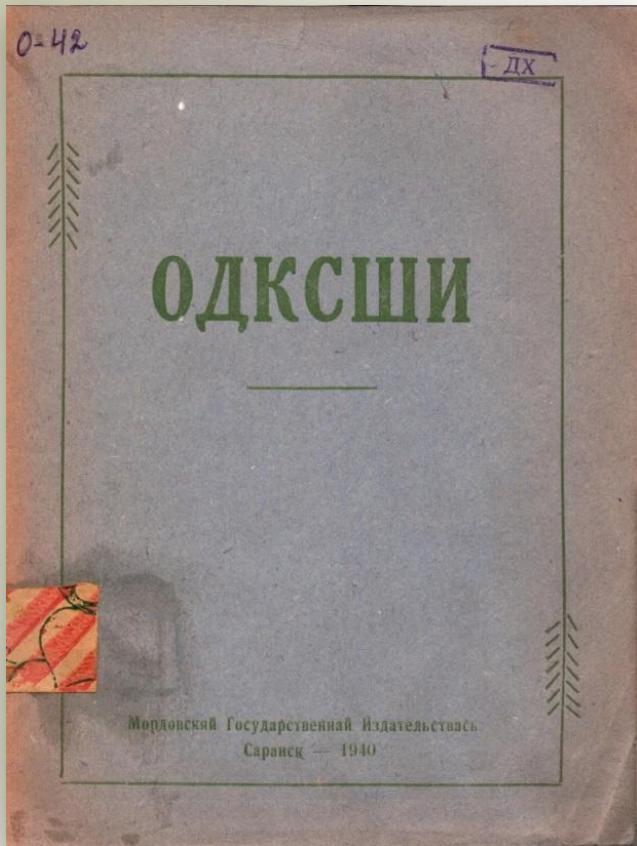




**Рассказонь, сяда оцю
художественнай
произведениянь тыштемати
мялец коль касондсь. Вдь
конашка эряф ингольганза
ётнесь: революциятне,
коллективизациянь,
войнась. Анцек
кенярькшнек тышнемс...**







Ламоц писательхне эряфоньберьф тяшнесазь эсь автобиографияснон. Сайгиноньге васенце повестенц лемоцоль «Минька». Минькась — тя сонць...

М. САЙГИН

МИНЬКА

1914 кизось. Киза. Пси. Народсь паксют,—самай нуни пинге. Лаказь-лакай шнясь эжди и косьфтай сбра прятень рса. Народсь эряскодоз урдайтх розьснон, ато омба паксея кармасть кенерема ни яровойхе. Пивенне идтай прокс акшегодсть ни.

Лука Лукич, горбавазя, плечистай, равжа сагал аля, рсь рывац Просать мархта нусть и урдасть лядькс розь уманьснон, аделакшность лотку валги позавяснон.

Умать межаса, нула потмоса ашкотфета ащесь ёмла, но ёжу, оржа сельме Минькась. Бта сонга марязе и плезе, вода тядяц мархта алиц фталу атак варжакснек, пряснон атак кенсек норхиянь тарваскэснон мархта. А сяс и сон кавксенсь, пзмолфиссь нулать потмоса пильгонзон, кядензон мархта, бта шарьхкоди, валфтома зняльсь родителензонды, штоба сьда куроц аделаме тесть и модемс куду. Но тьда мезе аньдек сьва кавксенманц мархта алиц пилес бта пачфиссь оцю ломанень валхт: «ашек аляй, кирать, куроц касан, ёста ваймафтляды!» Касы Верась, Николай—ёста мьин ни келесник, сразу умать нусаськ. А аляц, мьаргат, довольвайль сонь кавксенманзон ёзда, думандась: «касондерята тевь туй».

Минькать вакса озада ащесь сонь аф оцю сестранц—Верась, конань, мьаргат, пиди палакса пивсазь,—фалу аварди, мезе бди коль вешн: лембит, кургоц, бта кати мезе анай ярхаме, мьаргат вестенге неколка аф топотышни, таки келеснесь аф оцю кургопяц.

—А стирьбай, «афарсь» кдмазт! Хоть тои лоткаель, хоть тои максель покой! Тоньфемотка тошна! Пялкс пивенс

сизефан, а тои пинге авят, седисон ярхдазь-ярхдат. Вов сьда куроц аделаме тя уманьть, да модемс эряви Рябойти,—ризнай вайгяльса, триатозне, кода эрьси трудонь кельги ломаттнь мархта, пшкадьс Просась, эфя ваномок идещ шпрес, аньдек полдаф шярхть кархчиясь тарвазонц мархта.

Комада ащемати сонь мьандевсь копорец и мьарда комай ёфси модати, лиси копорецонза горбон, коцац сьдонга сиреста няфиссь сонь.

Тяни сон стаяк жа атак ватт, корхтась Лука Лукиченди, сонць фатнесь, бта жаднай тракс ярхамстонза, курмозьсонза росьнень и бта кати-комада механизма комсесь эрь розь прятить никса модати.

—Аш. Мезе тейкем шачи сёвонь пантти, нябось Рябойть шачить, сонь пийть конань сересот розенза! Да тейнза сотома эряви модемс,—поладозе сятявняста сон.—Хоть шумось пандома. Ато поманадама шинди пача вадемс сьвонтьф кядьстонза фунт вайня, сон лияса пандомс аш мезса. Да пиди сьда башка кафонек илдькс работави шпрденза колма гривонникшка, хоть салняиди и леньгяниди.

Тя ёткова межать ланга байдеконяса топиязь сась пужф шама, аф оцю, пейфтема бабаня.—Тя Мишань швац Ольга баба.

Азомок «бог помощь» работайхенди, сон шаштьс видеста Миша мархта Верать ваксс. Таргась повстонза пярьф сьня-ламбама мархть и маразень сьинь иголет. А ёткост сьда сьвжайнятнь кочказень башка—свои янтень Лука мархта Просанди,—салава, пиле кьяльяся эрьсесь Ольга баба. А нянь ёткста, инь цёбрь ламбама мазн бока марть максозе Верати, штоба сон лоткаль кургоц келеснемда, лоткаль авардемда.

— У, стирьбай!—чошнязь корхтазевсь швац,—вештенге кургень никак, аф шолгончак! Мьарда аф шаян—фалу авардат. Вов цёразе,—варжактсь Минькать ланге, коцац сь пингть, кода оцю ломань, вешенсесь нулать потмоса пильгонзон и кафта пили взьмолфтьс кядензон мархта. Нуваргатшнесь келеснесь кургоц, кода чавка, стаяк кавксенсь швацунц ланге, мьаргат кенярдьс, што швац сонь иголенза марась мархть и кенярдемань шовор ёрась сьда курокоия касомс и полафтомс



**М. Л. Сайгинонь эряфонь кувака киц
пяшксель лама интереснай васедемада**

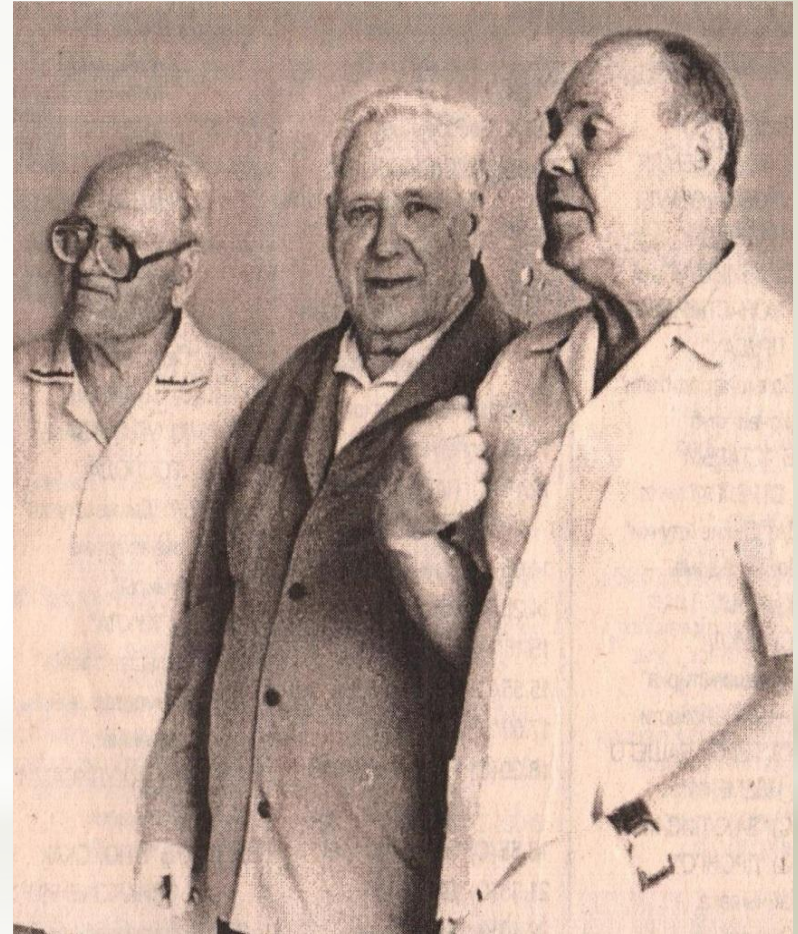
Писатель ялганза мархта



*М. Сайгин, А. Алёшкин,
И. Девин*

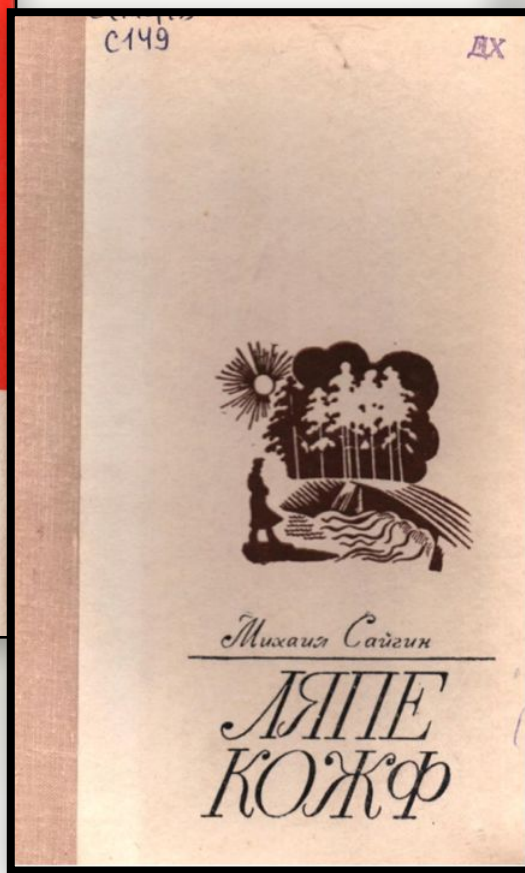
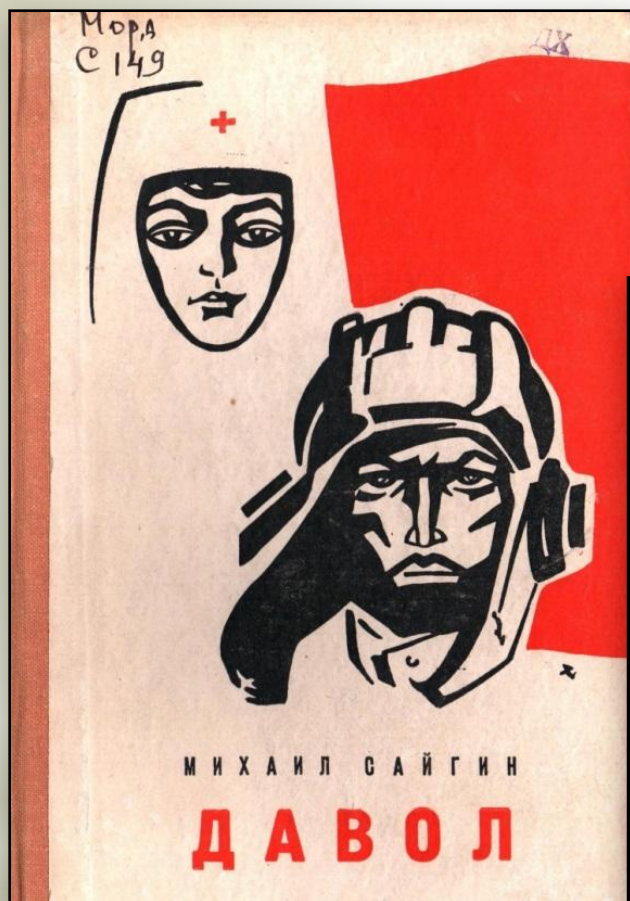


М. Л. Сайгин, М. С. Моисеев



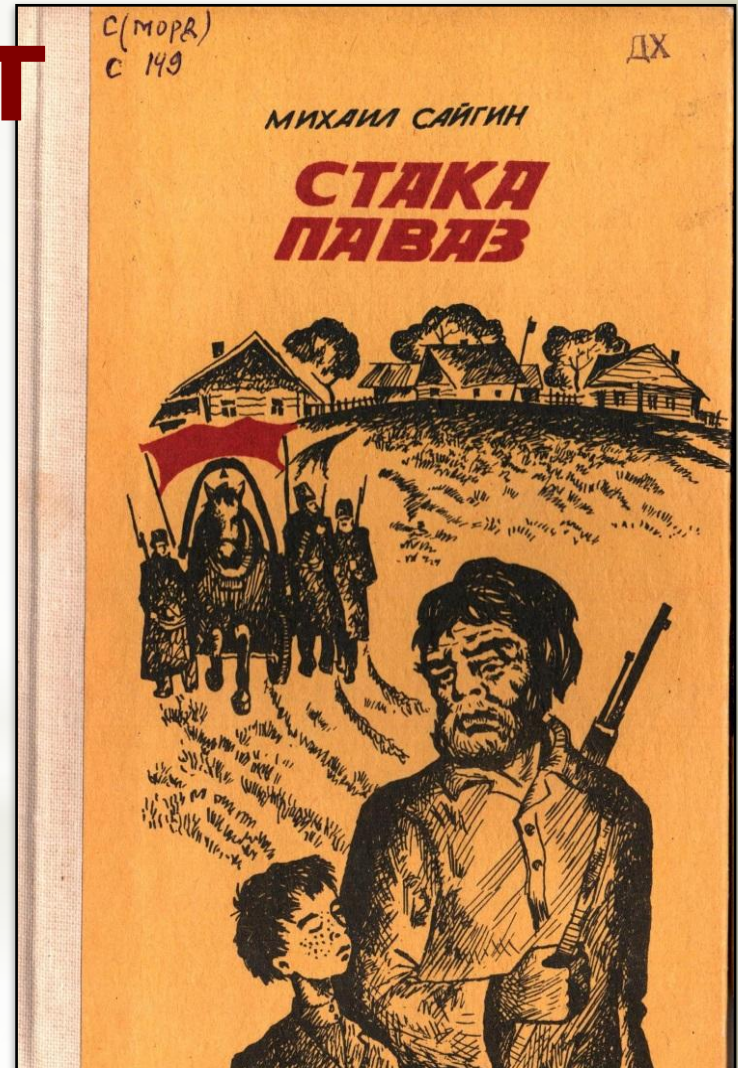
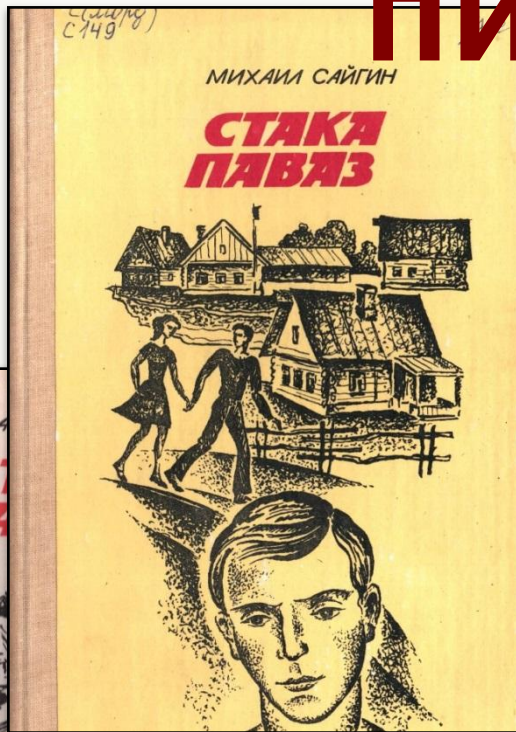
*П. К. Любаев, М. С. Сайгин,
Г. П. Агейкин*

М. Л. Сайгинонь
васенце
трилогияц

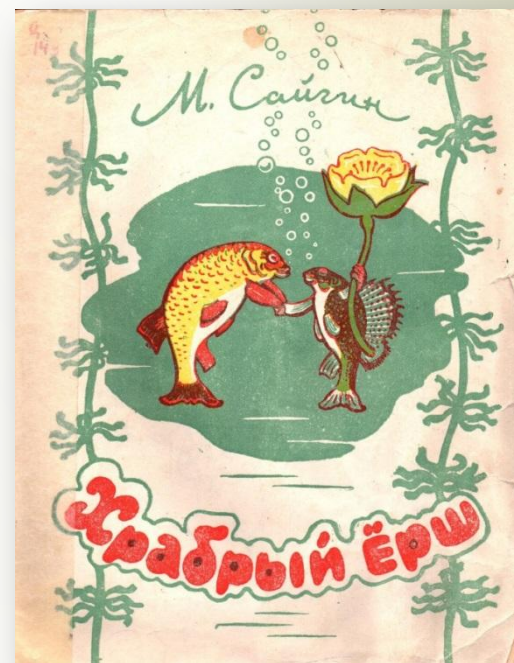
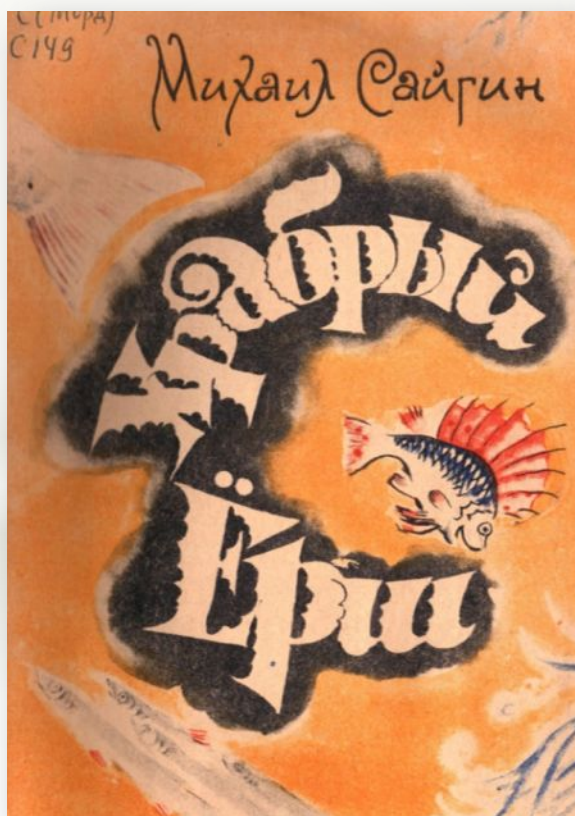
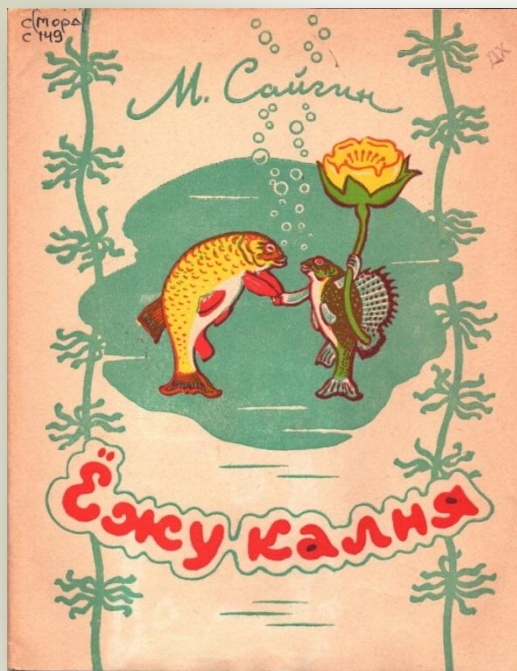


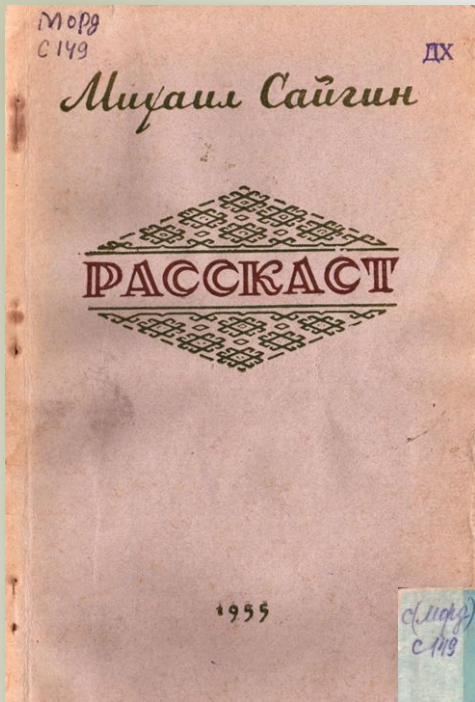
Колма книгат – колма

ПИНКТ

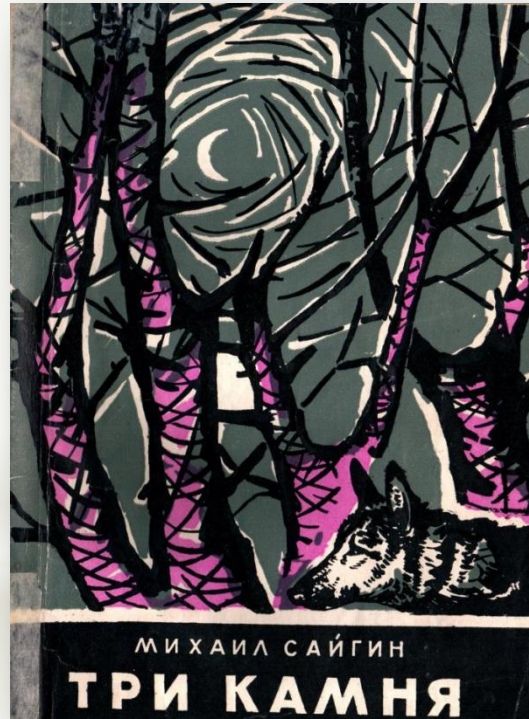
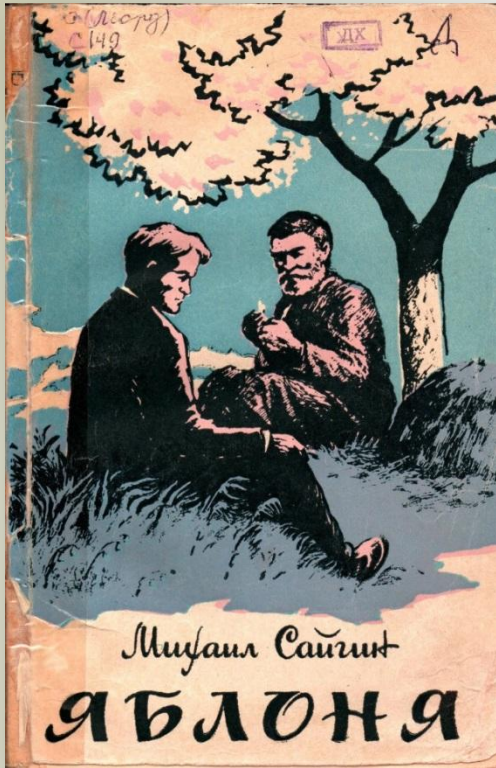


М. Л. Сайгинонь иттненьди книганза





М. Сайгинонь рузонь кяльса лисьф книганза





«Кельгома Михаил Лукьянович! Мярк азомс тейть оцю спасибо «Разломы» книгацень инкса. Сон пяк эряви тяни, мзярда оцю и стака кизефксокс-тевкс арась од ломанень трямась-касфтомась. Тяса эряви азонкшнемс аф аныцек Россиянь, но Мордовиянь историяське. Тя книгась тонафты эсь масторонь кельгома. Сон канды историческяй видешинь заряд, да пяк лезды мокшэрзянь национальной сознаниять кеподемаса. Пара мялезон, мес Мордовияса ули тяфта талантливайста сёрмады, кода тон».

Москуста сетевой прозаическяй литературнай произведениянь изданиянь редакторсь Сергей Лопатин



«Сказ о пережитом»
документальной повести
писательсь азондсь аф
кунардонь пингть колга.
Кие тянь ётазе эряфсонза,
лятьфтасы, кие ашезе
няенде – кармай
содамонза...

М. САЙГИН

**СКАЗ
О
ПЕРЕ-
ЖИТОМ**

г. САРАНСК

1913

2013

Михаил Лукьян

Эрзяфонц мазопнесы творчествасы

Михаил Лукьян — известный эрзянский писатель, журналист, редактор. Он родился в 1914 году в селе Косово. В 1934 году окончил Ленинградский университет. С 1935 года работал в газете «Эрзянь Мастор». В 1940 году переехал в Москву, где работал в журнале «Культура». В 1945 году вернулся в родную деревню, где работал в колхозе. В 1950 году переехал в Саранск, где работал в газете «Коммунист». В 1955 году переехал в Ленинград, где работал в газете «Ленинградский рабочий». В 1960 году переехал в Москву, где работал в газете «Культура». В 1965 году переехал в Ленинград, где работал в газете «Ленинградский рабочий». В 1970 году переехал в Москву, где работал в газете «Культура». В 1975 году переехал в Ленинград, где работал в газете «Ленинградский рабочий». В 1980 году переехал в Москву, где работал в газете «Культура». В 1985 году переехал в Ленинград, где работал в газете «Ленинградский рабочий». В 1990 году переехал в Москву, где работал в газете «Культура». В 1995 году переехал в Ленинград, где работал в газете «Ленинградский рабочий». В 2000 году переехал в Москву, где работал в газете «Культура». В 2005 году переехал в Ленинград, где работал в газете «Ленинградский рабочий». В 2010 году переехал в Москву, где работал в газете «Культура». В 2015 году переехал в Ленинград, где работал в газете «Ленинградский рабочий». В 2020 году переехал в Москву, где работал в газете «Культура». В 2025 году переехал в Ленинград, где работал в газете «Ленинградский рабочий».



1976 июль 21 ноябрь

Михаил САЙГИН

«Стака наваз» (романица пакш)

Валлоц токая седи

Михаил Сайгин — известный эрзянский писатель, журналист, редактор. Он родился в 1914 году в селе Косово. В 1934 году окончил Ленинградский университет. С 1935 года работал в газете «Эрзянь Мастор». В 1940 году переехал в Москву, где работал в журнале «Культура». В 1945 году вернулся в родную деревню, где работал в колхозе. В 1950 году переехал в Саранск, где работал в газете «Коммунист». В 1955 году переехал в Ленинград, где работал в газете «Ленинградский рабочий». В 1960 году переехал в Москву, где работал в газете «Культура». В 1965 году переехал в Ленинград, где работал в газете «Ленинградский рабочий». В 1970 году переехал в Москву, где работал в газете «Культура». В 1975 году переехал в Ленинград, где работал в газете «Ленинградский рабочий». В 1980 году переехал в Москву, где работал в газете «Культура». В 1985 году переехал в Ленинград, где работал в газете «Ленинградский рабочий». В 1990 году переехал в Москву, где работал в газете «Культура». В 1995 году переехал в Ленинград, где работал в газете «Ленинградский рабочий». В 2000 году переехал в Москву, где работал в газете «Культура». В 2005 году переехал в Ленинград, где работал в газете «Ленинградский рабочий». В 2010 году переехал в Москву, где работал в газете «Культура». В 2015 году переехал в Ленинград, где работал в газете «Ленинградский рабочий». В 2020 году переехал в Москву, где работал в газете «Культура». В 2025 году переехал в Ленинград, где работал в газете «Ленинградский рабочий».

ГОСУДАРСТВЕННАЯ ОРДЕНА ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ ПУБЛИЧНАЯ БИБЛИОТЕКА им. М. Е. Салтыкова-Щедрина

Ленинград, Садовая ул., 18 Тел. 19-03-71

Иск № ТОК 27. IX 77

Лукьян Михаил Лукьянович!

Отдел комплектования Государственной ордена Трудового Красного Знамени Публичной библиотеки им. М. Е. Салтыкова-Щедрина просит выслать следующие издания

1. Эмс. Вашес книги!

2. „Глубские Корни“. роман. книга 2-я

Саранск, 1976. 1976. На мордовск. — 10 экз. 83.

На Вашу книгу поступила заявка №3

США от Калужской Удмуртской.

Заранее благодарим Вас.

Ваш. отд. комплектования П. П. П.

Тип. № 2 Ленинград. Зак. 540 — 50 000 29-4-74

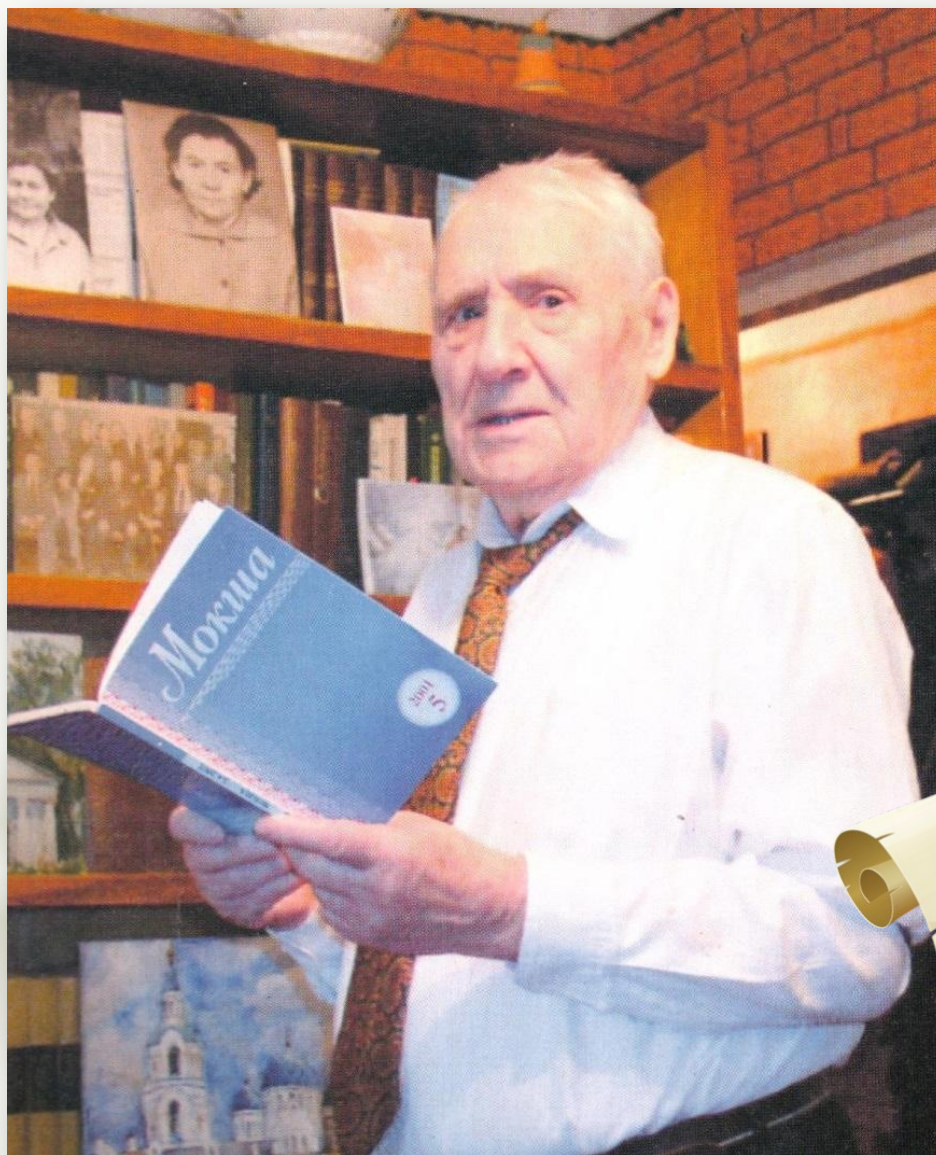
«Дивандафтомань кода-бди сявок, што Гамбургса мушендовихть мордовская писателень книгань лувихть...»

М. Сайгин



**Писателень Союзонь 70 кизонь
юбилейса**

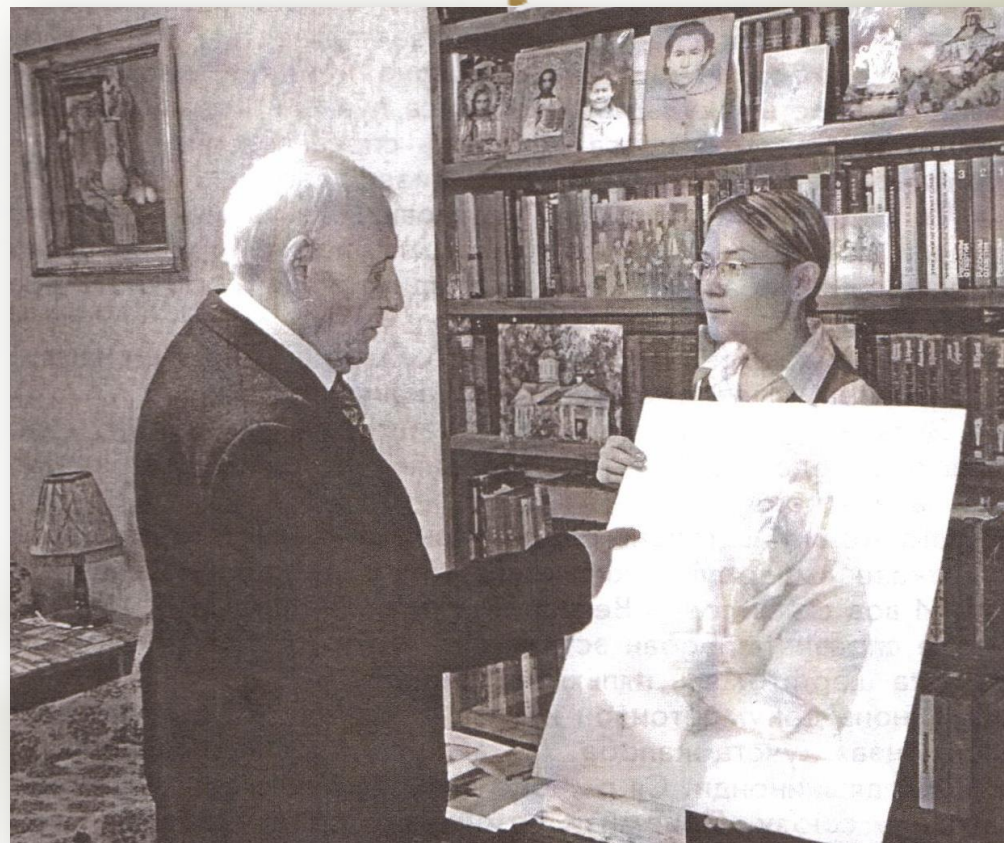
Михаил Лукьянович Сайгин



Михаил Лукьянович шабанзон и уноконзон ёткаса



Михаил Лукьянович Надя уноконц мархта





«Цебярхть тонь произведениятне,
парста лувовихть, кеподихть мяль
эрямс и покодемс»

*Инсар ошень учительницась
В. М. Плотникова*

Михаил Лукьянович Надя уноконц мархта



Сюкпря, кельгома ялгат!

